WORD

JOURNAL OF THE INTERNATIONAL LINGUISTIC ASSOCIATION

EDITORS

LOUIS G. HELLER JOHN P. HUGHES JAMES MACRIS

VOLUME 26

1970

Published by

THE INTERNATIONAL LINGUISTIC ASSOCIATION

INTERNATIONAL LINGUISTIC ASSOCIATION

formerly Linguistic Circle of New York

HONORARY PRESIDENT: **André Martinet,** Sorbonne and Ecole Pratiques des Hautes Etudes

PRESIDENT: **Eugenio Chang-Rodríguez,** Queen's College

FIRST VICE-PRESIDENT: **Margaret M. Bryant,** Brooklyn College

SECOND VICE-PRESIDENT: **Louis G. Heller,** The City College of New York

SECRETARY: **Ephraim Cross,** The City College of New York

TREASURER: **James Macris,** Clark University and College of the Holy Cross

EXECUTIVE COMMITTEE: The preceding and

Marshall D. Berger, The City College of New York
Irving S. Carton, Adelphi University
Eugene Dorfman, University of Alberta
Kelsie B. Harder, State University College at Potsdam
John P. Hughes, St. Peter's College
Alphonse Juilland, Stanford University
Diana Kao, The City College of New York
Robert Lado, Georgetown University
Paul M. Lloyd, University of Pennsylvania
Leo Pap, State University of New York at New Paltz
Maurice F. Riedman, New York City
Louis F. Sas, The City College of New York
Laurence Urdang, Essex, Connecticut
Ralph L. Ward, Hunter College

ADVISORY COMMITTEE FOR FOREIGN COUNTRIES:

Alfredo Barrera Vásquez, Mexico
Emile Benveniste, France
Giacomo Devoto, Italy
Henri Frei, Switzerland
J. Duchesne-Guillemin, Belgium
B. Havránek, Czechoslovakia
Bertil Malmberg, Sweden
J. Mattoso Camara, Brazil
Anton Reichling, The Netherlands
James St. Clair-Sobell, Canada
Antonio Tovar, Spain

EDITORIAL COMMITTEE: **Louis G. Heller, John P. Hughes, James Macris**

Consulting Editor: **André Martinet**

Managing Editor: **James Macris** (from May 8, 1971)

WORD, the journal of the International Linguistic Association, is published three times a year in April, August, and December.

Subscription to WORD is $10.00 per year, this including membership in the ILA and postage anywhere in the world. For full-time students of linguistics, the subscription price is $7.50. Dues for membership in the ILA without subscription to the journal are $1.50 a year. Single numbers of the journal, $3.50 each.

Applications for membership, subscriptions to WORD, and orders for back numbers should be sent to the Business Manager, **James Macris,** Department of English, Clark University, Worcester, Mass. 01610, U.S.A.

Manuscripts of articles and monographs should be sent to **James Macris** (Department of English, Clark University, Worcester, Mass. 01610, U.S.A.). **Books for review or listing and manuscripts of reviews** should be sent to **John P. Hughes** (Department of Modern Languages, St. Peter's College, Jersey City, N.J. 07306, U.S.A.).

The editors of the journal are jointly responsible for its contents. Authors of articles are allowed 100, and authors of reviews 25, reprints gratis; they may get additional copies at cost.

INDEX TO VOLUME 26

ARTICLES

John Arbuckle, *August Schleicher and the Linguistics/Philology Dichotomy: A Chapter in the History of Linguistics* 17
W. W. Arndt, *Nonrandom Assignment of Loanwords: German Noun Gender* ...., 244
D. N. Shankara Bhat, *Age-grading and Sound Change* 262
William Cowan, *The Vowels of Egyptian Arabic* 94
Dina B. Crockett, *Secondary Onomatopoeia in Russian* 107
Karl C. Diller, "*Compound*" *and* "*Coordinate*" *Bilingualism: A Conceptual Artifact* 254
J. M. Ellis, *Linguistics, Literature, and the Concept of Style* 65
Walburga von Raffler Engel, *The Inadequacy of the Transformational Approach to the Analysis of Child Language* 395
Helene W. Harrison, *A Case Study of a Baby's Language Acquisition* 344
John P. Hughes, *Expressions of Direction in Modern Irish* 88
Alphonse Juilland *and* James Macris, *The Empirical Principle* 194
V. B. Kasevich *and* N. A. Speshnev, *Zero in Phonological Description: Chinese and Burmese* 362
Aristotle Katranides, *Some Rules for Modern Greek Nicknames* 402
Marjorie J. Lightfoot, *Accent and Time in Descriptive Prosody* 47
Kemp Malone, *Some English Etymologies* 305
Brian Newton, *The Cluster Matrix and Vowel and Consonant Distribution* 211
Don L. F. Nilsen, *Some Notes on Case Grammar in English* 271
Dean H. Obrecht, *Factors in the Perception of Some Unvoiced Stops in Arabic* ... 230
Christian Peeters, *On the Sequence* *-ōw- *before* *j *and before Vowel in Germanic* . 278
Julius Purczinsky, *A Modification of Streitberg's Law* 386
Karl J. Reinhardt, *Intrusive* [ɨ] *before* /S/ *in Brazilian Portuguese* 101
Henry Richards, *Trinidadian Folk Usage and Standard English: A Contrastive Study* 79
William J. Samarin, *Inventory and Choice in Expressive Language* 153
Larry Selinker, *Basic Clause Types in Israeli Hebrew* 373
Richard K. Seymour, *Linguistic Change: Examples from the Westfalian Dialect of Nienberge* 32
Wayne E. Spangler, *Locative Restraints on the English Reflexive* 114
Morris Swadesh, *The Problem of Consonantal Doublets in Indo-European* 1
Ethel E. Wallis, *The Trimodal Structure of a Folk Poem* 170
Roger W. Wescott, *Types of Vowel Alternation in English* 309

OBITUARY

Dell H. Hymes, *Morris Swadesh* 119

REVIEWS

Robert G. Armstrong, *The Study of West African Languages* .....
(Edgar A. Gregersen) 146

REVIEWS—*cont.*

Tristano Bolelli, *Per una storia della ricerca linguistica: Testi e note introduttive*.. (Leo Pap) 289

Census Commissioner for India, *Census of India, 1961, Vol. I.*.(John P. Hughes) 430

Pierre Delattre, *Studies in French and Comparative Phonetics: Selected Papers in French and English*.....(Paulette Collet) 300

Janet A. Emig, James T. Fleming, *and* Helen M. Popp (eds.), *Language and Learning, 2nd ed.*.....(Robert J. Scholes) 410

J. Forsyth, *A Grammar of Aspect: Usage and Meaning in the Russian Verb*..... (James A. Anctil) 416

Stanley Gerson, *Sound and Symbol in the Dialogue of the Works of Charles Dickens* (Robert F. Mount) 302

Jan Gonda, *A Concise Elementary Grammar of the Sanskrit Language*..... (John P. Hughes) 149

Louis G. Heller *and* James Macris, *Parametric Linguistics*.....(W. P. Lehmann) 139

André Joly, *Negation and the Comparative Particle in English*..(John P. Hughes) 297

Alfons Loogman, *Swahili Grammar and Syntax*.....(Edgar A. Gregersen) 421

Ladislav Matejka, *Introductory Bibliography of Slavic Philology*..... (George E. Condoyannis) 150

David Pears, *Ludwig Wittgenstein*.....(John Corcoran) 294

Moshe Piamenta, *Studies in the Syntax of Palestinian Arabic: Simple Verb Forms in Subordinate and Main Clauses of Complex Sentences*....(Ray L. Cleveland) 142

Jean Renson, *Les Dénominations du visage en français et dans les autres langues romanes: Étude sémantique et onomasiologique*.....(George Jochnowitz) 433

Gerhardt Rohlfs, *From Vulgar Latin to Old French: An Introduction to the Study of the Old French Language*.....(Paul A. Gaeng) 425

Luigi Romeo, *The Economy of Diphthongization in Early Romance*. (Louis F. Sas) 286

Nicolas Ruwet, *Introduction à la grammaire générative*....(William G. Moulton) 282

MADE AND PRINTED IN GREAT BRITAIN BY
WILLIAM CLOWES & SONS, LIMITED, LONDON, BECCLES AND COLCHESTER